

LIBRIS

We know
books

Redactare:

Iulia Trăncuță

Corectură:

Daria Logofătu

Tehnoredactare:

Oana Aconstantinensei

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

EIMER, PETRA

Crăciun (fără) cu Iuli / Petra Eimer ; trad. din lb. germană
de Teodora Tănase. – București : Booklet Fiction, 2024
ISBN 978-630-6662-36-4

I. Tănase, Teodora (trad.)

821.112.2

Eimer Weihnachten mit Iuli

Petra Eimer

Baumhaus Verlag in the Bastei Lübbe AG

© 2021 Bastei Lübbe AG, Germany

© Booklet Fiction, 2024, pentru prezenta ediție
Booklet Fiction este un imprint al Editurii Booklet.

PETRA EIMER

CRĂCIUN FĂRĂ
CĂ

Iuli



Traducere din limba germană
de Teodora Tănase



Booklet
fiction

2024



PENTRU PAUL

(ȘI IULI)



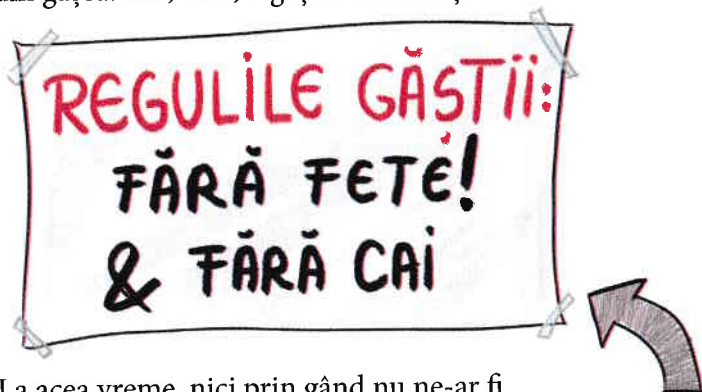
Cuprins

1. Prolog	10
2. Întrunire la sediu	19
3. Lista de Crăciun	28
4. Calendarul de Advent	36
5. Noul vecin	42
6. Sper să ne înțelegem bine	51
7. Târgul de Crăciun	63
8. O idee extraordinară	73
9. Fursecuri de Crăciun	79
10. Emma	86
11. Planul	91
12. Toleranță	103
13. Toți pentru unul și unul pentru toți	118
14. Urma	125
15. Zăpadă	135
16. Pomul perfect	143
17. Crăciunul	157
18. Epilog	166



I. Prolog

Pentru cei ce nu știu: în trecut, doar eu și Max făceam parte din gașcă. Era, deci, o gașcă de bărbați.



La acea vreme, nici prin gând nu ne-ar fi trecut că, la un moment dat, vom primi fete și chiar **CAI** în gașca noastră.

ȘI-APOI A APĂRUT Iuli.

Ne-am trezit cu ea în grădină, astă-vară, în iulie. Așa cum alții se trezesc cu vreo pisică sau cu un câine. Dintotdeauna mi-am dorit un câine. Un câine. **NU UN GAL!**

Caii sunt greu de manevrat și cam urâței
(față de câini),
iar dacă pe câine îl mai dresezi cu chiu, cu vai,

de Iuli nici nu
se pune problema.



Cu toate astea, ne-am împrietenit până la urmă.
Chiar dacă e în continuare cal, și nu câine,
e o prietenă de nădejde; și e foarte inimoasă (după
cum se vede și pe poponețul său).

În plus, Iuli e **FOARTE** isteță
și **EXTREM** de amuzantă!

Iar atunci când face ceva care nu-mi
place, îmi aruncă o →
privire așa de dulce,
încât nu pot rămâne **NICIODATĂ**
supărat pe ea prea multă vreme.



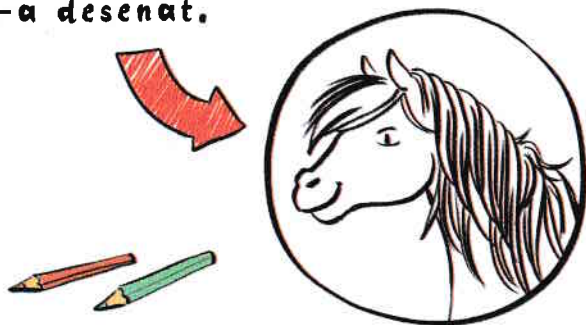
Anna locuiește lângă noi și am ajuns să o cunosc mai bine prin intermediul lui Iuli. Asta pentru că fetele sunt atrase de cai precum albinele de limonadă. La început era foarte enervant. Însă mai apoi a fost OK. Fiindcă, deși e fată și uneori n-o prea înțeleg (cum nici pe Iuli n-o înțeleg, de altfel), Anna e chiar de treabă.

După ce m-am împrietenit cu Anna și mi-a fost clar că Iuli va rămâne la noi, eu și Max am hotărât să le primim în gașca noastră. De atunci, avem chiar și un nume:

CEI PATRU MUSCHETARI

Și propriul logo: un cap de cal.

Anna l-a desenat.



Anna are talent la desen. Și se pricepe și la calcule, la gimnastică și la cățărat.



**Dar nu prea le are
cu cântatul...**

**Vara asta am făcut
totul împreună.**





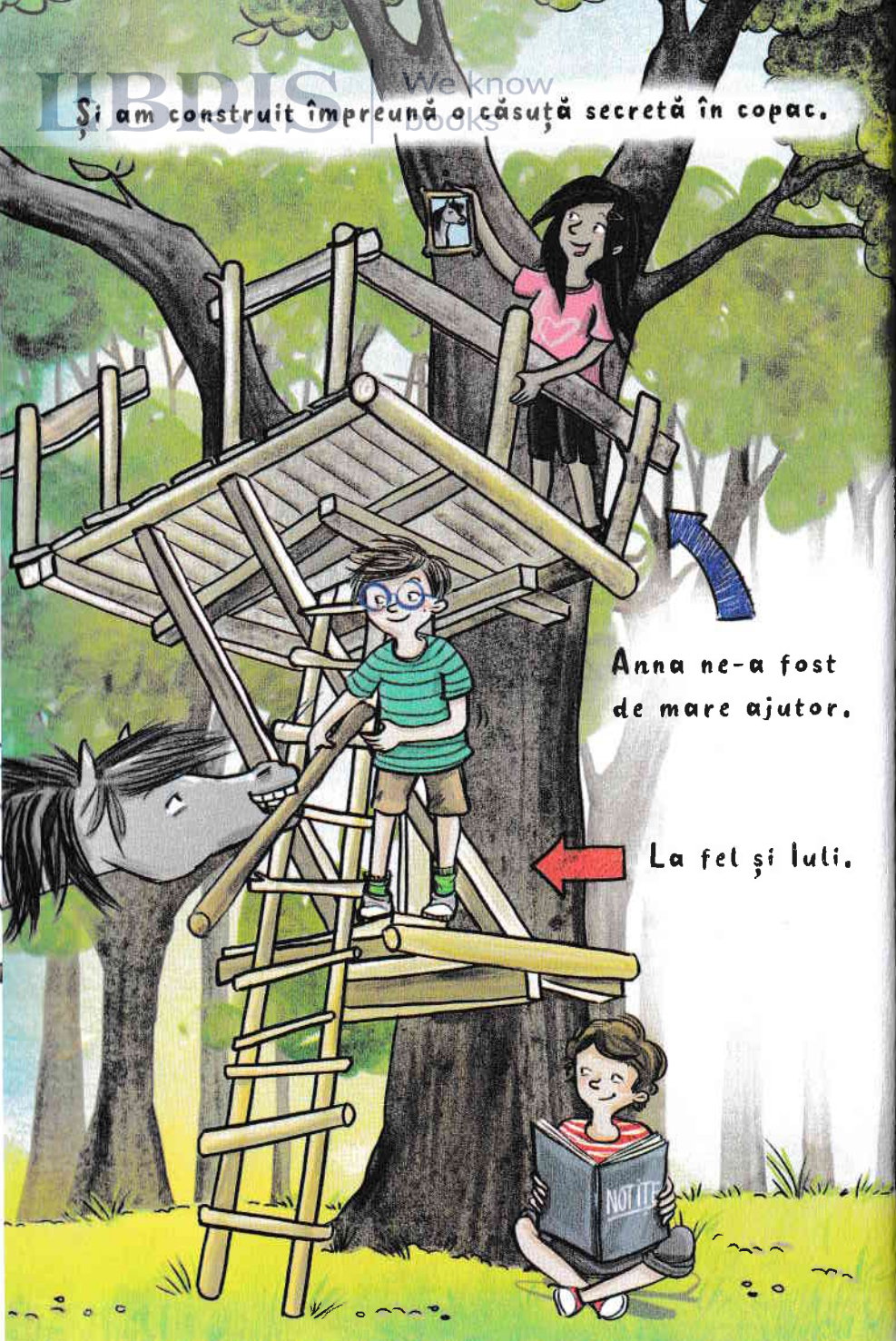
Am pierdut vremea împreună...



Am explorat împrejurimile împreună...



Și am construit împreună o căsuță secretă în copac.



Anna ne-a fost
de mare ajutor.

La fel și luli.

Acum e iarnă. A venit gerul.

È frig, se întunecă devreme, iar căsuța noastră secretă din
copac nu mai e așa de secretă cum era odată.



Nici primitoare
nu prea mai e.

Însă, din fericire, mai e puțin și vine Crăciunul!
Iar de Crăciun, totul e bine și frumos.

Nu-i așa? ...